

D-Soltau: works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 188/2012 29/09/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtwerke Soltau GmbH & Co. KG

Postal address: Weinberg 46

Town: Soltau

Postal code: 29614

Country: Germany

For the attention of: Herrn Stegen

E-mail: volker.stegen@sw-soltau.de

Telephone: +49 519184400

Fax: +49 519184228

Additional information can be obtained from:

Official name: Dr. Krieger Architekten + Ingenieure GmbH & Co.KG

Postal address: Blumenstraße 2

Town: Velbert

Postal code: 42551

Country: Germany

For the attention of: Herrn Petraczek

E-mail: petraczek@pbp-projekt-bauleitung.de

Telephone: +49 2084669682

Fax: +49 2084669683

Internet address: <http://www.architekt-krieger.de>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Dr. Krieger Architekten + Ingenieure GmbH & Co.KG

Postal address: Blumenstr. 2

Town: Velbert

Postal code: 42551

Country: Germany

For the attention of: Herrn Petraczek

E-mail: petraczek@pbp-projekt-bauleitung.de

Telephone: +49 2084669682

Fax: +49 2084669683

Internet address: <http://www.architekt-krieger.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

Recreation, culture and religion

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

LV 393 Ausbau: GFK-Großrutschenanlage.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: D-29614 Soltau.

NUTS code DE938 Heidekreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Im Rahmen der Modernisierung der Soltau-Therme mit energiesparenden Maßnahmen (Neu- und Umbaumaßnahmen) soll das LV GFK-Rutschenanlage vergeben werden.

Es sind folgende Arbeiten enthalten:

GFK-Röhrenrutsche+Startelement.

Der Ausführungszeitraum ist wie folgt beabsichtigt:

— 1.11.2013 bis 15.3.2013.

II.1.6. CPV code(s)

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45300000

Building installation work, 45210000 Building construction work, 45212212 Construction work for swimming pool

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Ausführung wie folgt:

GFK-RÖHRENRUTSCHE + Startelement D = 1 200 mm (L = ca. 74,00 lfdm) nach DIN EN 1069 in der neusten Fassung in:

— GFK-Bauweise,

— UV-beständig ausgelegt,

— Wandstärke mindestens 6 mm bzw. nach den Angaben im Prüfbescheid für die Typenprüfung,

— Werkstoff: GF-UP in Farbe lt. RAL-Farbkarte nach Wunsch des Auftraggebers (innen und außenseitig). Andere Kunststoffwerkstoffe oder Edelstahl Ausführungen sind nicht zugelassen,

- Profilquerschnitt: kreisrundes Profil D = 1 200 mm,
- die nach DIN erforderliche Querstange ist aus Edelstahl anzubringen,
- Edelstahl der Widerstandsklasse IV/ stark V.

4A, Werkstoff 1.4529, / 1.4565 / 1.4547 / 1.4539 und gleichwertige!

Korn 400, Oberfläche fein geschliffen und electropoliert.

Alle Röhrenelemente sowie die Stoßverbindungen müssen gegen UV-Strahlung, Badewasser und übliche Reinigungsmittel resistent sein. Aus sicherheitstechnischen Gründen sind im Rutscheninneren keine Schraubenköpfe zulässig (auch keine Schlossschrauben oder Senkkopfschrauben).

Geforderte Abmessungen:

- Gesamtlänge in m: ca. 73,50 lfdm,
- Höhendifferenz: ca. 8,00 m,
- Gefälle in %: ca. 10 %,
- erf. Wassermenge: 120 qbm/h,
- Benutzeralter: ab 6 Jahre ohne Begleitung.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.11.2013. Completion 15.3.2014

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Gemäß Verdingungsunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Verdingungsunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Gemäß Verdingungsunterlagen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Gemäß Verdingungsunterlagen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Gemäß Verdingungsunterlagen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:
Gemäß Verdingungsunterlagen.
Minimum level(s) of standards possibly required:
Gemäß Verdingungsunterlagen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.11.2012 - 13:00

Payable documents: yes

Price: 60,00 EUR

Terms and method of payment: Anforderung der Unterlagen unter Angabe des Bauvorhabens und Gewerks an Dr. Krieger Architekten + Ingenieure GmbH & Co.KG (siehe I.1: Verdingungs-/Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen) per Verrechnungsscheck. Versand nach Eingang des Verrechnungsschecks und frühestens ab 8.10.2012.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.11.2012 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 22.12.2012

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 7.11.2012 - 13:00

Place:

Stadtwerke Soltau GmbH & Co. KG, Weinberg 46, 29614 Soltau, DEUTSCHLAND.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Teilnehmer/-innen und Ihre Bevollmächtigten (gemäß Verdingungsunterlagen).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n):

Offizielle Bezeichnung: Stadtwerke Soltau GmbH & Co. KG, Modernisierung der Soltau-Therme mit energiesparenden Maßnahmen (Neu- und Umbaumaßnahmen).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Regionalvertretung

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

Telephone: +49 4131151335

Fax: +49 4131152943

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

26.9.2012